

Emanuele Tidona

VIA COMO 355 97019 VITTORIA (RG)

NATIONALITY: ITALIAN

MOBILE PHONE: +39 3389352229

EMAIL: emanueletidona@yahoo.it/ emanueletidona@hotmail.it

DATE OF BIRTH : 21st of January 1981

MSN: emanueletidona@hotmail.it

PROFESSIONAL PROFILE

An enthusiastic and dedicated professional translator with extensive experience in translation. Literature, poetry, education, tourism and marketing are my expertise fields but I translated a lot of texts in other technical subjects too.

OBJECTIVE

Now looking to expand my competence in translation

CAREER SUMMARY

(2008 – until today)

Translator from English into Italian

Translator from French to Italian

Translator from Spanish into Italian

Translator from Portuguese into Italian

2011

Translator from English into Italian for an English translation agency

Projects: Business (Contract of collaboration)

2011

Translator from English into Italian for a Chinese translation agency

Projects: Cosmetics, Beauty

2011

Translator from English into Italian for a Chinese translation agency

Projects: Economics

2011

Translator from English into Italian for an English translation agency

Projects: Certificates, CV, Date of Birth

2011

Translator from English into Italian for an American translation agency

Projects: Certificates, CV, Date of Birth

2011

Translator from French into Italian for an English translation agency
Projects: Marketing

2011

Translator from English into Italian for an English translation agency
Projects: Law (Contracts)

2011

Translator from English into Italian for an English translation agency
Projects: Teaching

2011

Translator from Spanish into Italian for an Italian translation agency
Projects: Literature/History

2011

Translator from English into Italian for an English translation agency
Projects: Information Technology

2011

Translator from English into Italian for an English translation agency
Projects: Legal (General)

2011

Translator from English into Italian for an English translation agency
Projects: Tourism

2011

Translator from English into Italian for an English translation agency
Projects: Computer (General)/Hardware/Software

2011

Translator from English into Italian for an English translation agency
Projects: Astrology

2011

Translator from French into Italian for a English translation agency
Projects: Chemistry/Pharmaceutics

2011

Translator from Italian into French for a French translation agency
Projects: Literature

2011

Translator from French into Italian for a English translation agency
Projects: Chemistry/ Pharmaceutics

2011

Translator from French into Italian for a French translation agency
Projects: Law (Contracts)

2011

Translator from Spanish into Italian for a Spanish translation agency
Projects: Automotive

2011

Translator from English into Italian for a Japanese translation agency
Projects: Computer general, hardware

2010

Translator from English into Italian for an English translation agency
Projects: Games

2010

Translator from English into Italian for an Indian translation agency
Projects: Financial

2010

Translator from English into Italian for a Canadian translation agency
Projects: Energy/Power Generation

2010

Translator from English into Italian for a English translation agency
Projects: Human Resources

2010

Translator from Spanish into Italian for a Spanish translation agency
Projects: Marketing

2010

Translator from French into Italian for an Italian translation agency:
Projects: Law: Patents

2010

Translator from English and Spanish into Italian for ASUS, a French computer brand
Projects: Computer (general), hardware, software

2010

Translator from Spanish into Italian language for a Spanish translation agency:
Projects: Marketing

2009

Translator from English, French and Spanish into Italian for a foreign language school in Spain
Projects: website translation about tourism and education

2009

Translator from French into Italian for a French translation agency
Projects: Marketing (press article), Business (Contract of collaboration), Law, Tourism

EDUCATION AND TRAINING

2009

Advanced level certificate of Business English by British Council in London

Subjects: Sales and marketing, Customer Service, Recruitment, Pa, Secretarial and Administration skills, Creative, media and PR

2007

University of Catania – Faculty of Foreign Languages and Literatures (MA) in European Languages and Culture (English – French)

2007-2008

Académie de Corse – Ajaccio (France)

Lycée Laetitia Bonaparte

Collège Laetitia Bonaparte

Assistant of Italian language

2006

University of Catania - Faculty of Foreign Languages and Literatures (BA) in European Languages and Cultures (English, French and Spanish)

MOTHER TONGUE: ITALIAN

OTHER LANGUAGES:

ENGLISH:

- Reading skills: Excellent
- Writing skills: Excellent
- Verbal skills: Excellent

FRENCH:

- Reading skills: Excellent
- Writing skills: Excellent
- Verbal skills: Excellent

SPANISH

- Reading skills: Excellent
- Writing skills: Excellent
- Verbal skills: Excellent

PORTUGUESE

- Reading skills: Good
- Writing skills: Good
- Verbal skills: Good

CAT TOOLS

Microsoft Word

Microsoft Excel

